



INSTITUT NATIONAL  
DE RECHERCHE  
PÉDAGOGIQUE

Colloque international 26-28 mai 2011 Histoire et Littérature regards

croisés

Anne-Raymonde de Beaudrap

**Titre : La Bible et le Coran, objets d'étude à l'école de la République. Analyse comparée des démarches d'enseignement/apprentissage en classes de français et d'histoire**

Si la Bible figure parmi les textes proposés à la lecture des collégiens depuis plus de 70 ans en classe de français et si sa contextualisation historique est au programme d'histoire en 6<sup>ème</sup>, en seconde, le Coran, quant à lui, est plus directement inscrit dans les progressions des savoirs à enseigner en histoire, mais très peu présent dans les manuels de français.

Or, depuis 1996 en ce qui concerne la Bible, les Instructions officielles ont mis l'accent sur le travail de collaboration entre les professeurs de français et d'histoire pour cette étude. Le décret relatif au socle commun des connaissances et des compétences dans sa 5<sup>ème</sup> partie intitulée « la culture humaniste » réaffirme ce travail interdisciplinaire en l'élargissant au Coran lui-même en demandant de préparer les élèves à :

- « *partager une culture européenne :*  
- *par une connaissance des textes majeurs de l'Antiquité (L'Illiade et l'Odyssée, récits de la fondation de Rome, la Bible) [...]*
- *comprendre la complexité du monde par une première approche : [...]*  
- *du fait religieux en France et en Europe et dans le monde en prenant notamment appui sur des textes fondateurs (extraits de l'Ancien Testament, du Nouveau Testament, du Coran) [...]* »

Nous nous proposons d'approfondir cette collaboration entre le professeur d'histoire et de français à propos de la Bible et du Coran, en nous centrant sur la contextualisation, la lecture et l'interprétation des deux textes selon que l'on est en classe de français ou d'histoire.

La question centrale sera donc : *quelle lecture fait-on de la Bible et du Coran à l'école ? S'agit-il de lectures convergentes versus divergentes ? lectures croisées, complémentaires ?*

Pour répondre à cette question, nous nous appuyons sur deux types de données : un corpus de manuels de français et d'histoire pour le collège (6<sup>ème</sup>-5<sup>ème</sup>) et le lycée (2<sup>nde</sup>) où nous étudierons la présentation de la Bible ou du Coran, le choix des extraits et l'analyse qui en est faite. Nous avons par ailleurs réalisé une série d'entretiens auprès d'enseignants d'histoire et de français qui parlent du travail interdisciplinaire qu'ils peuvent mener.



Après avoir mis en évidence les points de convergence, de divergence, de complémentarité dans le travail disciplinaire proposé, nous nous efforcerons de caractériser la spécificité des approches en français et en histoire à propos de ces textes porteurs à la fois de références historiques, littéraires mais aussi religieuses.



Anne-Raymonde de BEAUDRAP est MCF à l'Université de Nantes, IUFM des Pays de la Loire GSRL (CNRS/EPHE UMR 8582)

19, allée de Fontenay  
BP 17424  
F-69347 Lyon cedex 07

Courriel : [anne-raymonde.de-beaudrap@univ-nantes.fr](mailto:anne-raymonde.de-beaudrap@univ-nantes.fr)  
[ardebeaudrap@aol.com](mailto:ardebeaudrap@aol.com)

Tél. +33 (0)4 72 76 61 00  
Fax +33 (0)4 72 76 61 10  
[www.inrp.fr](http://www.inrp.fr)  
N° Siren 180 043 044

## Références bibliographiques:

- ALLIEU-MARY Nicole:

\* *Pour une pédagogie des liens, contribution à l'étude des pratiques de l'interdisciplinarité pédagogique*, site <http://ecehg@inrp.fr>

- BEAUDRAP (de) Anne-Raymonde:

\* *Parcours de lecture : La Bible, L'Ancien testament*, Bertrand-Lacoste, Collection "Parcours de lecture", 1998.

\* *La Bible, L'Ancien testament*, Bertrand-Lacoste, Collection "Classiques BL", 1997.

\* « Quand les manuels doivent imaginer les programmes officiels... A propos de la mise en pratique de l'enseignement du fait religieux à l'école », *Revue Spirale* « Textes officiels et école », n°42, octobre 2008.

- BORNE Dominique et WILLAIME Jean-Paul (dir.). *Enseigner les faits religieux. Quels enjeux ?* Paris : A. Colin, 2007.

- ESTIVALEZES Mireille. *Les religions dans l'enseignement laïque*. Paris : PUF, 2005.

- *Le Français aujourd'hui* n° 155 « Lecture des textes fondateurs : Enjeux culturels et littéraires », en particulier article de V. LIATI: « Comment lire le Coran ? »

- SION-CHARVET Geneviève « La réception de la Bible et du Coran dans l'enseignement secondaire public français des années 1970 à nos jours » in *Education, religion et laïcité*, Tome 1, AFEC 2007.

.

Si vous désirez citer ou faire référence à ce contenu, ce fichier ou cette page, merci d'en signaler la source et l'url : <http://www.inrp.fr/manifestations/2010-2011/>

© Institut national de recherche pédagogique